

راهنمای کامل انگلیسی تخصصی دندانپزشکی

بر اساس کتاب: دکتر محمد حسن تحریریان و فرشته محرابی

شامل: ترجمه‌ی کامل و سپس مطالب کتاب درسی

پاسخ تشریحی تمرین‌های هر فصل

مترجم: روزبه رضایی

سرشناسه: رضایی، روزبه، ۱۳۳۶ -، مترجم

عنوان و نام پدیدآور: راهنمای کامل انگلیسی تخصصی دندانپزشکی براساس کتاب محمدحسن تحریریان، فرشته محرابی شامل ترجمه کامل / مترجم روزبه رضایی. مشخصات نشر: تهران: دانش بهید، ۱۳۹۱. موسسه همکار: : توسعه علم و هنر. مشخصات ظاهری: ۴۷۲ ص:، مصور، جدول.

ISBN: 978-600-6784-01-4

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: کتاب حاضر راهنمایی بر کتاب " English for the students of dentistry, c2009 " نوشته محمدحسن تحریریان و فرشته محرابی از انتشارات سمت است. عنوان دیگر: راهنمای کامل زبان تخصصی دندانپزشکی. موضوع: الف) زبان انگلیسی -- کتابهای قرائت -- (دندانپزشکی. ب) زبان انگلیسی -- کتابهای درسی برای خارجیان -- فارسی. ج) کتابهای قرائت (دانشگاهی). شناسه افزوده: الف) تحریریان، محمدحسن، ۱۳۲۷ - . راهنمای کامل زبان تخصصی دندانپزشکی. ب) محرابی، فرشته . راهنمای کامل زبان تخصصی دندانپزشکی.

رده بندی کنگره: ۱۳۹۱ دت ۱۱۲۷۳۴۰۴ PE

رده بندی دیویی: ۴۲۸

شماره کتابشناسی ملی: ۲۹۰۰۳۰۹



مرکز پخش: تهران: خیابان انقلاب، روبروی درب اصلی دانشگاه تهران، پاساژ فروزنده، واحد ۳۲۸، کتابفروشی دی
تلفن: ۶۶۴۸۷۰۹۰ - ۶۶۴۸۷۰۹۱

عنوان کتاب: راهنمای کامل انگلیسی تخصصی دندانپزشکی

مترجم: روزبه رضایی

ناشر: دانش بهید

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۱

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

صفحه آرا: فریده نادری

ناظر چاپ: علی نادری

چاپخانه و صحافی: چاپ دیجیتال مهدی (عج)

قیمت: ۱۷۰۰۰ تومان

لینوگرافی: نوربخش

ISBN: 978-600-6784-01-4

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۷۸۴-۰۱-۴

«حق چاپ و نشر برای کتابفروشی دی محفوظ است و هرگونه نسخه برداری از آن بیگردد قانونی دارد.»

سخن مترجم

گنجاندن متون تخصصی انگلیسی در دروس دانشگاهی تمام رشته‌های تحصیلی، ضرورتی اساسی است، زیرا دانشجویان در هنگام تحصیل و پس از فارغ شدن از دانشگاه با آشنایی بیشتر با زبان انگلیسی، در بهره‌برداری از متون تخصصی توانمندتر شده و می‌توانند به راحتی از متون خارجی رشته‌ی خود استفاده نموده و از این طریق دانش خود را توسعه دهند.

در تهیه‌ی این کتاب، تلاش بر آن بوده تا با احساس حداکثر مسئولیت و تعهد، متون و تمرین‌های کتاب با دقت و روانی به فارسی برگردانده شود و برای تمام اصطلاحات و واژه‌های تخصصی توضیحات لازم ارائه گردد تا دانشجویان بتوانند بیشترین بهره را از آن ببرند.

با امید به اینکه ترجمه‌ی این کتاب راهم، بتواند به هدف خود که کمک به دانشجویان در استفاده و بهره‌برداری از متون تخصصی زبان انگلیسی رشته‌ی دندانپزشکی است مؤثر واقع گردد. در پایان از زحمات بی‌دریغ همسر «شیرین نادری» که این مسیر را برایم هموار ساخت و همه‌ی کسانی که مرا در تهیه و تدوین این کتاب یاری رساندند سپاسگزاری می‌نمایم.

روزبه رضایی

فهرست مطالب

۷	فصل اول : تهریح دندان‌ها
۱۹	فصل دوم : رژیم غذایی و پوسیدگی دندان
۳۹	فصل سوم : عواملی که بر حرفه‌ی دندانپزشکی اثرگذار هستند
۳۹	فصل چهارم : شناخت و درمان ترس در دندانپزشکی
۵۱	فصل پنجم : تأثیرات محتویات خمیر دندان بر شمارش باکتری‌های بزاق
۶۱	فصل ششم : نقش خمیر دندان در پاک کردن دندان‌ها
۷۳	فصل هفتم : درد صورت: آیا از علایم آغازین بیماری سیستم اعصاب مرکزی است؟
۸۳	فصل هشتم : دندان قروچه
۹۵	فصل نهم : اثرات بیماری زیاده‌روی در خوردن بر اجزای شیمیایی بزاق
۱۰۵	فصل دهم : طب دهانی در محک تجربه‌ی دردهای دهانی و صورت
۱۱۷	فصل یازدهم : اخلاقیات و خارج ساختن الیاژ دندان
۱۲۷	فصل دوازدهم : دوره‌ی تغییر رنگ دندان پس از سفید کردن
۱۳۵	فصل سیزدهم : استفاده از ساعت شکر در آموزش بهداشت دندان
۱۴۵	فصل چهاردهم : بررسی تحرکات بیماری بافت نگهدارنده‌ی دندان
۱۵۵	فصل پانزدهم : درمان حذاقلی ضایعات پوسیده‌ی دندان‌ها
۱۶۵	فصل شانزدهم : تشخیص بیماری‌های بافت پوششی دندان
۱۷۵	فصل هفدهم : شناسایی افراد با خطر ریسک بالا برای ابتلا به بیماری بافت پوششی دندان
۱۸۷	فصل هجدهم : بیماری بافت پوششی دندان در اشخاص درمان نشده
۱۹۵	فصل نوزدهم : سلامتی لثه و ظهور التهاب آن در دوران بلوغ
۲۰۵	فصل بیستم : ایمپلنت‌های دندان برای بیماران بافت نگهدارنده‌ی دندان

۲۱۵	فصل بیست و یکم : خمیر و گرد دندان ضد پلاک: وضعیت کنونی
۲۲۵	فصل بیست و دوم : بیرون آوردن کل جرم‌ها: هدفی نائل‌شدنی
۲۳۷	فصل بیست و سوم : عوامل تأثیرگذار بر درمان به روش ارتودنسی
۲۴۵	فصل بیست و چهارم : دوره‌ی معالجه‌ی ارتودنسی با یا بدون کشیدن دندان
۲۵۵	فصل بیست و پنجم : براکت سرعتی طرح خود - بست
۲۶۵	فصل بیست و ششم : اطمینان از کیفیت در ارتودنسی
۲۷۵	فصل بیست و هفتم : سازگاری سرامیک و فلز
۲۸۵	فصل بیست و هشتم : آتل درمانی در معالجه‌ی بیماران فاقد دندان
۲۹۵	فصل بیست و نهم : قدرت گاز زدن و نیروی جویندن در دارندگان دندان‌های مصنوعی کامل
۳۰۵	فصل سی‌ام : فرسایش مواد مصرفی در دندانپزشکی
۳۱۵	فصل سی و یکم : قدرت بخشیدن به مکانیزم سرامیک‌های دندانپزشکی
۳۲۳	فصل سی و دوم : استنشاق ذرات ریز هنگام بیرون آوردن مواد ترمیمی آمالگام
۳۳۱	فصل سی و سوم : منجلاب تخلقات پزشکی و فعالیت‌های حرفه‌ای متخصصان ارتودنسی
۳۴۱	فصل سی و چهارم : شاخص‌های روان‌شناسی مرتبط با رضایت بیماران دارای دندان‌های مصنوعی کامل
۳۵۱	فصل سی و پنجم : مدیریت کردن بیمارانی که تحت تأثیر ارزی تشعشعی قرار می‌گیرند
۳۶۳	فصل سی و ششم : مواد و روش‌های پرتونگاری از دندان‌ها
۳۷۳	فصل سی و هفتم : اندازه‌گیری اتلاف استخوان لانه دندان
۳۸۳	فصل سی و هشتم : کاربردهای حرارت‌نگار الکترونیکی
۳۹۵	فصل سی و نهم : اشعه‌ی لیزر در دندانپزشکی
۴۰۵	فصل چهلم : معالجه‌ی ناهنجاری‌های اسکلتی جفت نشدن دندان‌های قدامی
۴۱۵	فصل چهل و یکم : شیمی درمانی شرط یک درمان عملی برای بافت اطراف دندان
۴۲۵	فصل چهل و دوم : میکروبی‌شناسی در تشخیص و درمان التهاب شدید بافت نگهدارنده‌ی دندان
۴۳۷	فصل چهل و سوم : آزمون کودکان ترسو و بی‌جهت هراسان
۴۴۷	فصل چهل و چهارم : درمان دندان‌های کودکان ناسازگار
۴۵۵	فصل چهل و پنجم : بیمار سرطانی در طب اطفال
۴۶۵	فصل چهل و ششم : بیمار پیوند قلبی در طب اطفال